

Disposicions del Consell General

Disposicions de caràcter general

Llei

*d'organització del Recull Estadístic
aprovada pel M.I. Consell General en
la seva sessió ordinària del dia 12 de
juny de 1989*

Article 1

Durant el corrent any 1989 es procedirà a la confecció d'un recull estadístic general de la població, de l'habitatge i dels edificis de tot el territori del Principat.

Article 2

El recull estadístic general de la població comprendrà totes les persones de nacionalitat andorrana o estrangera que viuen al Principat des d'almenys 1 mes, encara que en el moment del recull estadístic s'hi trobessin absents.

Article 3

El recull estadístic general de la població estudiarà també la família considerada com el grup de persones, vinculades generalment per relació de parentiu, que conviuen en un mateix habitatge.

Es consideraran igualment com a família, als efectes del recull estadístic, els col·lectius que conviuen en un mateix establiment, com les comunitats religioses o les persones que viuen en un mateix hotel o residència.

Article 4

El recull estadístic general dels edificis comprendrà tota construcció permanent, separada i independent, estigui habitada o no, i destinada a la vivenda o a altres finalitats industrials, comercials, agrícoles o de servei.

Article 5

Les informacions recollides sobre les persones seran únicament les relatives al naixement i estat civil, nacionalitat, llengua materna, situació de família, nivell d'estudis, situació laboral, migracions i habitatge.

Article 6

El Govern organitzarà i supervisarà, amb l'acord dels Comuns, totes les operacions del recull estadístic, des de la preparació dels qüestionaris i la campanya d'informació pública, fins a la recollida de dades i el seu tractament.

Article 7

Totes les dades recollides es referiran a una data determinada que fixarà el Govern. En els qüestionaris no s'hi consignarà cap fet esdevingut amb posterioritat a aquella data.

Article 8

Els agents censors aniran provistos d'una credencial lliurada pel Govern que acrediti la seva condició.

Article 9

Totes les persones, andorranes i estrangeres, que viuen al Principat des d'almenys 1 mes, estan obligades a facilitar amb exactitud i dins el termini que es fixi les dades contingudes als qüestionaris del recull estadístic.

L'incompliment de l'obligació que imposa el paràgraf anterior serà sancionat amb multa de 20.000 ptes a 50.000 ptes.

Article 10

Les dades recollides en els qüestionaris del recull estadístic serviran, exclusivament, per a aquesta finalitat i únicament podran publicar-se en forma numèrica, sense cap referència individual.

Les informacions individuals que figuren en els qüestionaris del recull estadístic no podran utilitzar-se per a cap altra finalitat que l'esmentada en l'apartat anterior.

El Govern adoptarà totes les mesures necessàries per a garantir-ne la confidencialitat, disposant, en especial, que el servei que en sigui diposari no podrà comunicar-les a cap altre servei administratiu o organisme públic-privat, i que no podran ésser fusionades o relacionades de cap manera amb fitxers informatitzats.

Article 11

Els funcionaris i el personal que intervingui en la recollida, manipulació i tractament de les dades està obligat a guardar-ne secret. Sense perjudici de les responsabilitats civils o penals en què

pogués incórrer, la violació del secret serà castigada com a falta molt greu si es tractés de funcionaris, i amb una multa de fins a 100.000 ptes i comiat pel al personal en règim contractual.

Article 12

El Govern aprovarà la forma de presentació de les principals dades estadístiques recollides, i les publicarà.

Disposició final

Única

Es faculta el Govern per a dictar totes les disposicions que siguin necessàries per al desplegament i execució de la present Llei.

Casa de la Vall, 12 de juny de 1989

El Síndic General

Llei

*de creació de l'Institut Nacional
Andorrà de Finances*

*aprovada pel M.I. Consell General en
la seva sessió ordinària del dia 12 de
juny de 1989*

Exposició de motius

La Llei General de les Finances Públiques, de 2 de desembre de 1983, en el seu Capítol VII, regula el règim del Tresor Públic i estableix, en particular, a l'article 60, apartat 3, que "els serveis financers del Tresor Públic podran ser realitzats a través d'una institució financera de caràcter públic o d'entitats de crèdit i d'estalvi del Principat, segons es determini reglamentàriament".

L'objectiu de la present Llei és de crear aquella institució financera de caràcter públic, que s'anomenarà "*Institut Nacional Andorrà de Finances*" (abreujada INAF) i que adoptarà la forma d'una entitat de dret públic amb personalitat jurídica pròpia i organització autònoma.

La creació d'aquest Institut vindrà a omplir una llacuna en l'estructura administrativa del Principat. Es justifica en primer lloc per la importància dels fons públics a administrar en interès general, tot respectant els criteris d'eficàcia, de rendibilitat i de seguretat. A més a més, en la perspectiva de la creació d'un espai

financer europeu, l'Institut estarà cridat a proporcionar a les autoritats un suport tècnic en l'elaboració de mesures eventualment necessàries per a salvaguardar els interessos de l'economia andorrana i en particular del seu sector financer. D'altra banda, el camp d'activitats de l'Institut podrà eixamplar-se a l'esdevenidor, si es creu oportú, per incloure-hi la captació de fons i l'atorgament de crèdit hipotecari.

La credibilitat de l'Institut, particularment a nivell internacional, restarà assegurada per l'afectació de dotacions financeres i per l'atorgament de la garantia del Govern.

Les disposicions d'aquesta Llei s'inspiren, d'una banda, en diversos estudis efectuats anteriorment dins aquesta òptica, i d'una altra banda, en els estatuts d'organismes financers públics en d'altres espais econòmics de dimensió comparable.

Per les raons esmentades, el Consell General ha adoptat la següent,

Llei

Capítol I. Disposicions generals

Article 1

Es crea una entitat de dret públic denominada "*Institut Nacional Andorrà de Finances*" (abreujadament INAF).

Article 2

L'Institut Nacional Andorrà de Finances té personalitat jurídica pròpia i autonomia plena per a la realització dels seus fins. Pot adquirir drets i contreure obligacions, i té plena capacitat d'obrar judicialment i extrajudicial.

Article 3

Les obligacions concretes per l'Institut són garantides pel Govern, en la mesura que els seus mitjans propis resultessin insuficients per a fer-hi front.

Article 4

La seu de l'Institut s'estableix a Andorra la Vella. Es podran obrir oficines i agències en tot el territori del Principat.

Capítol II. Objecte i funcions

Article 5

L'Institut té per objecte:

- a) facilitar, directament o indirecta, el finançament del sector públic
- b) ajudar el Govern a acomplir els seus objectius socials i econòmics, especialment en matèria d'infraestructura, d'habitatge i d'agricultura
- c) assistir les autoritats en la direcció de la política financera i econòmica, a fi d'afrontar les mutacions econòmiques

Article 6

L'Institut assumirà progressivament les funcions següents:

- a) La gestió dels fons públics, en especial:
 - centralitzant les operacions bancàries i financeres dels serveis i organismes públics i parapúblics
 - afavorint, mitjançant operacions de crèdit o l'atorgament de garanties, l'execució dels pressupostos dels Comuns
 - atorgant préstecs i facilitats de crèdit als organismes públics i parapúblics o garantint aquest tipus d'operacions
 - canalitzant l'atorgament de les ajudes concedides pel Govern i supervisant-ne la utilització
 - emetent obligacions, bons de caixa, certificats de dipòsit i d'altres valors mobiliaris, dins els límits fixats pel Govern
 - invertint els fons disponibles de manera d'obtenir el millor rendiment, tot observant les regles de prudència apropiades
 - prestant el seu concurs per a l'administració dels emprèstits i dels préstecs concedits pels serveis i organismes públics
 - recollint els dipòsits i fiances constituïts en aplicació de la legislació vigent i de decisions judicials
- b) La promoció de les inversions d'interès general, tant públiques com privades, especialment a mig i a llarg termini,

en les zones geogràfiques i en els sectors econòmics que requereixin una atenció prioritària, i especialment en matèria d'infraestructura, d'habitatge i d'agricultura, dins el marc de les directrius donades pel Govern.

c) La promoció d'activitats financeres, en especial:

- procedint a l'estudi, en concertació amb el sector bancari, de disposicions jurídiques i tècniques destinades a fomentar i defensar la bona reputació i la competitivitat dels bancs andorrans
- oferint els serveis interbancaris útils per a l'exercici de la professió
- proposant al Govern les mesures apropiades per a fomentar l'estalvi nacional
- instituint i organitzant la cooperació tècnico-financera amb els organismes financers europeus i internacionals, dels bancs centrals i dels organismes financers públics d'altres països

Capítol III. Recursos financers

Article 7

El Govern posarà a la disposició de l'Institut un capital de dotació, fixat pel Consell General. Aquest capital serà inicialment de dos mil milions de pessetes, que es desemborsaran en tres anualitats, a raó de mil milions de pessetes, la primera, i cinc-cents milions de pessetes, les dues següents.

El capital de dotació serà remunerat per deducció sobre el benefici net, d'acord amb l'article 31.

Article 8

L'Institut podrà completar els seus recursos financers permanents amb l'emissió d'obligacions, bons de caixa, certificats de dipòsit i d'altres valors mobiliaris, en les condicions que determinarà d'acord amb el Govern, i amb l'autorització del Consell General.

Article 9

Es crearà un fons de reserva que serà alimentat per deducció sobre el benefici net, d'acord amb l'article 31.

Capítol IV. Òrgans

Article 10

Els òrgans de l'Institut són:

- el Consell d'Administració
- el Comitè Consultiu
- la Direcció i el Personal

Secció 1a. El Consell d'Administració

Article 11

L'Institut és administrat per un Consell d'Administració compost pel President i de tres a cinc vocals.

Article 12

El President i els vocals del Consell d'Administració són nomenats pel Govern, un d'ells a proposta del Conseller de Finances. L'ur nomenament ha d'ésser ratificat pel Consell General.

El Director General forma part d'ofici del Consell d'Administració, amb veu però sense vot.

El President i els vocals del Consell d'Administració seran de nacionalitat andorrana. Excepcionalment, es podrà recórrer a personalitats no andorranes, per raó de les seves competències particulars.

Els nomenaments es faran per un període de quatre anys, renovable indefinidament. S'haurà de procedir al més aviat possible a la substitució dels eventuais membres dimissionaris o traspassats. Els substituïts seran nomenats per a la resta del mandat d'aquell qui substitueixen.

El Govern fixarà la gratificació del President i dels vocals del Consell d'Administració.

Article 13

El Consell d'Administració serà convocat pel President, que podrà fer-ho sempre que ho cregui oportú. Haurà de convocar-lo també a petició del Director General o d'almenys dos dels seus membres.

Les deliberacions seran vàlides si hi són presents la majoria dels membres. Les decisions es prendran per majoria dels membres presents, i el vot del President serà diriment.

El Consell d'Administració es dotarà d'un reglament d'ordre interior. Designarà, així mateix, d'entre el personal de l'Institut, un Secretari que l'assisteixi en les seves reunions.

De les deliberacions i decisions del Consell d'Administració se n'aixecarà la pertinent acta, que serà signada pel President i el Secretari. Els certificats dels acords adoptats pel Consell seran lliurats també pel Secretari, amb el vist-i-plau del President.

Article 14

Correspon al Consell d'Administració la definició de la política general de l'Institut. A més a més, tindrà les competències següents:

- sotmetre al Govern els comptes anuals i el compte de resultats, amb les seves propostes relatives a l'afectació del benefici net
- examinar l'informe de l'auditor i trametre'l al Govern acompanyat, si escau, dels seus comentaris
- nomenar, a proposta del Director General, els quadres i fixar-ne la remuneració
- fixar les bases generals de contractació i de remuneració del personal
- establir els reglaments interns i especialment les delegacions de poder
- determinar el nivell de crèdits a partir del qual caldrà la seva autorització prèvia, i prendre coneixement periòdic dels crèdits atorgats i de les inversions efectuades
- autoritzar les inversions el cost de les quals superi el nivell que el mateix Consell determini
- decidir sobre la creació d'agències
- podrà procedir en tot moment als controls que cregui necessaris

Article 15

Fora de les comunicacions que el Consell d'Administració decideixi fer oficials, els seus membres estan obligats a mantenir el secret de les deliberacions.

Secció 2a. El Comitè Consultiu

Article 16

El Consell d'Administració és assistit per un Comitè Consultiu al qual podrà demanar dictàmens sobre qualsevol qüestió financera o econòmica compresa dins el marc de les activitats de l'Institut. El Comitè Consultiu podrà d'altra banda, per pròpia iniciativa, sotmetre al Consell d'Administració dictàmens en matèria de política financera i observacions sobre les repercussions de les activitats de l'Institut.

Article 17

El Comitè Consultiu té la composició següent:

- dos membres designats pel Consell General
- dos membres designats pel Govern
- dos membres designats pels Comuns
- dos membres designats pels bancs privats

Article 18

Les reunions del Comitè Consultiu seran presidides pel President de l'Institut. També hi podran assistir el Director General i els altres membres del Consell d'Administració que ho desitgin.

Article 19

Els membres del Comitè Consultiu seran nomenats per un període de dos anys. La meitat dels mandats seran renovables cada any. Excepcionalment, la meitat dels membres nomenats per a constituir el primer Comitè tindran un mandat de tres anys. Els mandats són prorrogables indefinidament.

Article 20

El mandat dels membres del Comitè Consultiu no és remunerat. El Consell d'Administració fixarà, però, una dieta per l'assistència a les reunions.

Secció 3a. La Direcció i el personal

Article 21

El Govern nomenarà el Director General de l'Institut i determinarà les condicions del seu contracte de treball.

Article 22

El Director General s'ocuparà de la gestió general i de l'organització tècnica de l'Institut. Prepararà els informes i propostes per al Consell d'Administració i

executarà les seves decisions. Organitzarà les funcions, drets i obligacions del personal, d'acord amb els reglaments interns establerts pel Consell d'Administració.

Article 23

El Director General proposarà al Consell d'Administració el nomenament dels quadres de l'Institut, i contractarà i acomiadarà el restant personal.

Article 24

El Director General i els quadres seran contractats amb dedicació exclusiva, i només podran acceptar mandats o funcions econòmics o tècnics amb l'acord del Consell d'Administració.

Article 25

Els membres de la Direcció i del personal estan obligats a la discreció més estricta sobre els assumptes de l'Institut. Aquesta obligació subsisteix després de la cessació de les relacions de servei.

Capítol V. Vigilància

Article 26

El control financer intern de les activitats de l'Institut serà exercit, dins el marc de la Llei General de les Finances Públiques, pel membre del Consell d'Administració designat a proposta del Conseller de Finances.

Els comptes anuals de l'Institut hauran d'ésser sotmesos al Consell General per a llur examen i aprovació.

Article 27

L'auditoria externa dels comptes de l'Institut serà realitzada per un auditor nomenat pel Consell General, a proposta de la Comissió d'Economia i Finances. Aquest auditor haurà de reunir les qualificacions generalment exigides dins el sector bancari internacional per a l'exercici de la professió d'expert comptable independent.

El nomenament es farà per a un exercici, i és renovable indefinidament. La seva remuneració anirà a càrrec de l'Institut.

Article 28

L'auditor té per missió de verificar i certificar la imatge fidel dels comptes de l'Institut.

Aixecarà, per elevar al Consell d'Administració, al Govern i al Consell General, un informe detallat dels comptes de l'Institut al moment del tancament de l'exercici financer. També podrà encarregar-se-li de procedir a verificacions específiques.

Capítol VI. Comptes anuals

Article 29

Els comptes es tancaran a la fi de cada any natural.

Article 30

Al més tard el 31 de març, la Direcció sotmetrà al Consell d'Administració el balanç i el compte de resultats de l'exercici acabat, acompanyats de l'informe d'activitats i de l'informe de l'auditor, i així mateix de les propostes d'afectació del benefici.

Els comptes anuals i els informes, un cop aprovats pel Consell d'Administració, seran tramesos al Govern perquè els sotmeti al Consell General.

Després de l'aprovació pel Consell General, els comptes anuals seran publicats al Butlletí Oficial del Principat.

Article 31

El benefici net serà utilitzat en primer lloc per a la remuneració del capital de dotació, sobre la base d'un tipus d'interès que fixarà el Govern, però que en cap cas no ultrapassarà el tipus d'interès aplicat a les operacions de passiu a curt termini de l'Institut.

La resta s'integrarà a un fons de reserva que només podrà ésser utilitzat per a la cobertura de pèrdues eventuais.

Disposicions transitòries

Primera

D'acord amb allò que disposa l'article 7 anterior, i per tal d'establir el capital de dotació de l'entitat, s'aproven les assignacions següents:

1. Mil milions de pessetes que seran sufragades mitjançant un crèdit extraordinari, tal com disposa l'article subsegüent.

2. Cinc-cents milions de pessetes a càrrec del Pressupost de l'exercici de 1990.

3. Cinc-cents milions de pessetes a incloure al Pressupost de l'exercici de 1991.

Segona

Segons allò que disposa el punt 1 de l'article anterior, s'aprova un crèdit extraordinari de mil milions de pessetes, que formarà part del capital de dotació de l'entitat.

L'esmentat crèdit extraordinari es finançarà, tal com preveu l'article 25 de la Llei de les Finances Públiques, acudint a l'endeutament.

Disposició final

Única

S'encomana al Govern l'adopció de les disposicions que permetin la instrumentació i el desenvolupament orgànic de l'Institut Nacional Andorrà de les Finances Públiques.

Casa de la Vall, 12 de juny de 1989

El Sub-Síndic General